



FR FAUTEUIL DE BAIN PLIABLE - Notice d'utilisation

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

Montage de l'anneau de bain:

1. Ouvrir le dossier.
2. Enfoncer le dossier dans l'assise jusqu'à ce qu'il soit solidement clippé (les 2 languettes sous le dossier doivent être complètement enfoncées).
3. Enclencher la barre d'entrejambes dans l'espace prévu à cet effet sur la base de l'anneau de bain.
4. Lors de l'utilisation, toujours enclencher complètement les encoches de chaque côté de la barre de maintien sur les ergots du dossier. Un mauvais montage pourrait s'avérer dangereux pour votre enfant.

NL OPPLOOIBAAR BADZITJE - Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

Montage van de badring:

1. Open de rugleuning.
2. Duw de rugleuning op het zitje tot die stevig vastklikt (de 2 lipjes onder de rugleuning moeten volledig erin zitten).
3. Plaats de staaf voor tussen de beenjes in de hertoe voorziene uitsparing op de basis van de badring.
4. Tijdens het gebruik moet u de gleuven aan iedere zijde van de veiligheidsstaaf altijd volledig.

EN FOLDABLE BATH SEAT - Instructions for use

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Bath ring assembly:

1. Unfold the backrest.
2. Push the backrest into the seat until it clicks in (the 2 tabs under the backrest need to be all the way in).
3. Secure the leg t-bar in place, on the base of the bath ring.
4. When in use, always completely hook the notches on each side of the supporting bar onto the bolts of the backrest. Incorrect assembly could prove to be dangerous for your baby.

IT POLTRONA DA BAGNO PIEGHEVOLE - Istruzioni d'uso

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

Montaggio del seggiolino da bagno:

1. Aprire lo schienale.
2. Spingere lo schienale nella seduta finché non sarà inserito saldamente (le 2 linguette che si trovano sotto lo schienale devono essere completamente inserite).
3. Inserire lo spartigambe rigido nell'apposito alloggiamento alla base del seggiolino da bagno.
4. Ad ogni uso, incastrare completamente le tacche che si trovano ad ogni lato della barra protettiva sui perni dello schienale. Un montaggio errato potrebbe rivelarsi pericoloso per il vostro bambino.

ES SILLA DE BAÑO PLEGABLE - Instrucciones de uso

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

Montaje del anillo de baño:

1. Abra el respaldo.
2. Encaja el respaldo en el asiento hasta que esté completamente bloqueado (las 2 lenguetas situadas bajo el respaldo deben estar perfectamente encajadas).
3. Enganche la barra de entrepierna en el espacio previsto para este efecto situado en la base del anillo de baño.
4. Durante el uso, enganche siempre las muescas de cada lado de la barra de sujeción en los pasadores del respaldo. Un montaje erróneo podría ser peligroso para el bebé.

PT CADEIRA DE BANHO DOBRÁVEL - Instruções de utilização

IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERENCIA

Montagem da cadeirinha de banho:

1. Abrir o encosto.
2. Empurrar o encosto no banco até que não esteja bem inserido (as duas linguetas que se encontram sob o encosto devem estar completamente inseridas).
3. Inserir o separador de pernas rígido no alojamento específico na base da cadeirinha de banho.
4. A cada utilização, encaixar completamente as marcas que se encontram de cada lado da barra protetora nos pinos do encosto. Uma montagem errada poderá ser perigosa para a sua criança.

DE FALTBARER BADERING - Gebrauchsanweisung

WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Aufbauen des Baderings:

1. Die Rückenlehne öffnen.
2. Die Rückenlehne in den Sitz eindrücken, bis er fest eingerastet ist (die 2 Laschen an der Unterseite der Rückenlehne müssen vollständig hineingesteckt sein).
3. Die Stange für zwischen den Beinchen in den dafür vorgesehenen Raum an der Basis des Baderinges einrasten.
4. Bei der Benutzung die Aussparungen an jeder Seite der Haltestange immer vollständig in die Halterungen an der Rückenlehne einrasten. Ein nachlässiger Zusammenbau kann sich für Ihr Kind als gefährlich erweisen.

PL SKŁADANY FOTELIK DO KĄPIELI - Instrukcja obsługi:

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

Montaż krzeselka do kąpieli:

1. Należy otworzyć oparcie
2. Popchnąć oparcie siedziska, aż do solidnego osadzenia (2 językki, które znajdują się pod oparciem powinny być całkowicie włożone).
3. Umieść sztywny pas kroczy w odpowiednim miejscu w podstawie krzeselka do kąpieli.
4. Przy każdym użyciu należy całkowicie umieścić sworznie oparcia się w wycięciach, które znajdują się po obu stronach drążka zabezpieczającego. Niewłaściwy montaż może być niebezpieczny dla dziecka.

CZ SKLÁDACÍ SEDAČKA DO KOUPELE - Návod k použití:

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY

Montáž sedačky do koupele:

1. Otevřete opěradlo zad
2. Zatlačte opěradlo zad, dokud nezadpatne pevně na své místo (2 jazyčky, které jsou umístěny pod opěradlem, musí být zcela zasunuty).
3. Vložte pevný mezinožní díl na příslušné místo ve spodní části sedačky do koupele.
4. Při každém použití dbejte na to, aby zárezы, které jsou umístěny na obou stranách bezpečnostní lišty, zapadly na kolíky opěradla zad. Nesprávná montáž může být nebezpečná pro dítě.

AR كرسي حمام قابل للطي

تحذير - هذا المنتج ليس جهازاً آمناً. تحذير - خطير الغرق. تم بالفعل غرق الأطفال عند استخدام منتجات المساعدة الحمام. يمكن للأطفال أن يغرقوا في ماء ضحل للغاية (2 سم) في وقت قصير جداً. البقاء دأباً على اتصال مع طفلك أثناء الحمام. لا تترك طفلك أبداً بدون مراقبة في الحمام، حتى الحركة قصيرة. إذا كان عليك مغادرة الغرفة، فأخذ طفلك معك. لا تسمح للأطفال الآخرين (حتى أكبر سن) باستبدال شخص بالآخر. تحذير - تجنب حرائق الماء الساخن، ضع المنتج لمنع الطفل من الوصول إلى مصدر الماء. تأكيد دأباً من أن أ��وا الشفط ملتصقة بحوض الاستحمام. لا تستخدم هذا المنتج في حوض استحمام مع سطح غير قابل للانزلاق. استخدم هذا المنتج فقط عندما يكون طفلك قادرًا على الجلوس دون مساعدة. التوقف عن استخدام هذا المنتج عندما يحاول طفلك الاستيقاظ چفرده. تحقق من درجة حرارة الماء حول المنتج قبل وضع الطفل داخله. درجة حرارة الماء الطبيعية للاستحمام الطفل ما بين 35 درجة مئوية و 38 درجة مئوية؛ تتحقق من استقرار المنتج قبل استخدامه؛ لا تستخدم المنتج إذا تم كسر بعض عناصرها أو مفقودة؛ لا تستخدم قطع غير أخرى من تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة أو الموزع. تم تصميم حلقة الحمام لاستخدامها في حوض استحمام منزلي.



SERVICES@BADABULLE.FR

service consommateur / consumer service

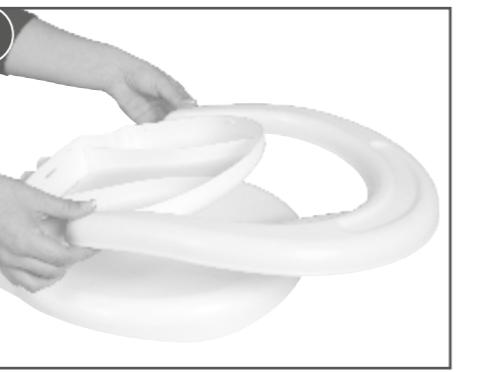
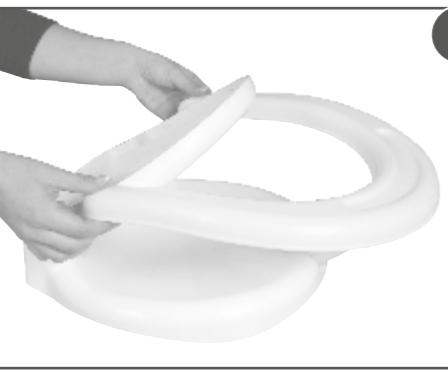
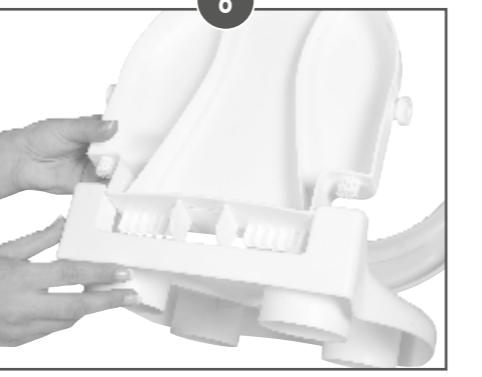
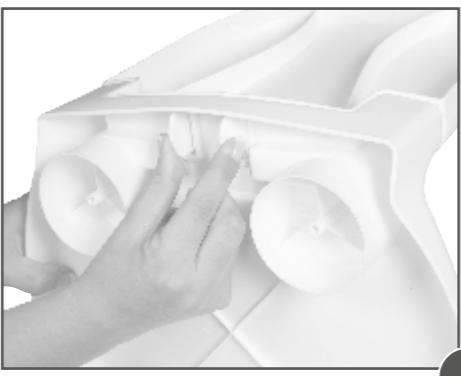
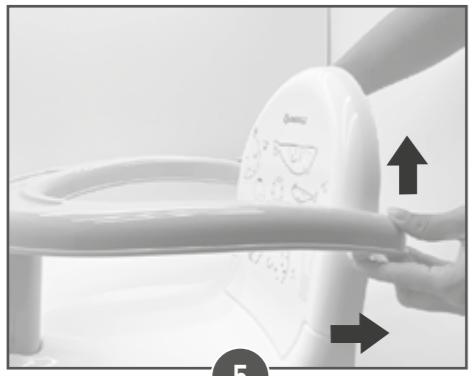
Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol

Parc Industriel des Gravanches

63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France

BADABULLE.COM





FR FAUTEUIL DE BAIN PLIABLE

Ouverture de la barre de maintien pour installer ou retirer l'enfant :

5. Tirer la barre de maintien vers le haut de chaque côté, pour la libérer des ergots du dossier.
Pour replier et ranger l'anneau :

6. Presser les 2 languettes sous le dossier et tirer le dossier vers le haut en même temps.
7. Pousser le dossier vers l'avant de l'anneau de bain pour obtenir un pliage compact.

Entretien : nettoyer à l'aide d'une éponge humide et d'un produit nettoyant doux.
Ne pas utiliser de détergent abrasif cela pourrait endommager votre produit.

Important : s'assurer que le niveau d'eau ne dépasse pas la hauteur du nombril de votre enfant.

AVERTISSEMENT – Ce produit n'est pas un dispositif de sécurité.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE. Des enfants se sont déjà noyés lors de l'utilisation de produits d'aide au bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (2 cm) en un temps très court. Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain. Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous. **NE PAS** autoriser d'autres enfants (même plus âgés) à se substituer à un adulte. **AVERTISSEMENT – Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau.**

Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante. Utilisation de 7 à 16 mois, poids de 6 à 14kg. Utilisez ce produit uniquement lorsque votre enfant est capable de s'asseoir sans aide. Cessez d'utiliser ce produit lorsque votre enfant essaie de se lever tout seul. Vérifiez la température de l'eau autour du produit avant de placer l'enfant à l'intérieur de celui-ci. La température normale de l'eau pour baigner un enfant est comprise entre 35 °C et 38 °C ; vérifiez la stabilité du produit avant de l'utiliser ; ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants ; ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou distributeur. L'anneau de bain est conçu pour être utilisé dans une baignoire domestique. Photos non contractuelles.

NL OPPLOOIBAAR BADZITJE

Open de veiligheidsstaaf om uw kind neer te zetten of eruit te nemen:

5. Trek de veiligheidsstaaf aan beide zijden omhoog om die uit de pinnen van de rugleuning te halen.
Om de ring opnieuw op te plooiën en op te bergen:

6. Druk op de 2 lipjes onder de rugleuning en trek de rugleuning tegelijk omhoog.
7. Duw de rugleuning naar de voorkant van de badring zodat die compact opplooit.

Onderhoud: reinigen met een vochtige spons en een mild schoonmaakproduct.

Geen schurende detergентen gebruiken om schade aan uw product te vermijden.

Belangrik: zorg er voor dat het water niet hoger staat dan de navel van uw kindje.

EN FOLDABLE BATH SEAT

Opening of the supporting bar to put baby in and out:

5. Pull the supporting bar up on each side, to release the bolts on the backrest.

To fold the ring up and store it away:

6. Press the 2 tabs on the backrest and pull it up at the same time.

7. Push the backrest towards the front of the bath ring to fold it flat.

Maintenance: clean it with a damp sponge and a gentle cleaning product. Do not use abrasive detergents, as this will damage your product.

Important: ensure the level of water is not higher than your child's navel.

WARNING - Not a safety device. WARNING - DROWNING HAZARD. Children have drowned while using bathing aids products. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your child unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the child with you. **DONOT** allow other children (even older) to substitute for an adult. **WARNING**

To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent your child from reaching the source of water. Always ensure the suction cups are well adherent to the bath tub. Do not use this product on a bath tub with an uneven surface. Use this product only when your child is able to sit unaided. Stop using this product when your child tries to stand up by itself.

Check the temperature of the water surrounding the product prior to placing the child into the product. The typical water temperature for bathing a child is between 35 °C and 38 °C. Check the stability of the product before use. Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor. Cleaning and maintenance recommendations, if applicable. For ages 7 to 16 months, 6 to 14 kg. The bath ring is designed to use with standard home bathtubs. Non-contractual pictures.

IT POLTRONA DA BAGNO PIEGHEVOLE

Apertura della barra di sicurezza per sedere o togliere il bambino dal seggiolino:

5. Tirare la barra di sicurezza verso l'alto da entrambi i lati per sganciarla dai perni dello schienale.

Per piegare e riporre il seggiolino:

6. Premere le 2 linguette sotto lo schienale e tirarlo contemporaneamente verso l'alto.

7. Spingere lo schienale verso la parte anteriore del seggiolino per piegarlo in maniera compatta.

Manutenzione: pulire con una spugna umida e un detergente delicato.

Non utilizzare detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare il prodotto.

Importante: assicurarsi che il livello dell'acqua non superi l'altezza dell'ombelico del bambino.

ATTENZIONE – Non è un dispositivo di sicurezza. ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO. Dei bambini sono annegati utilizzando dispositivi di aiuto al bagno. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm. Rimani sempre in contatto con il bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te. Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto. **ATTENZIONE – Per evitare scottature da acqua calda, posiziona il prodotto in modo tale da prevenire l'accesso del bambino all'erogazione di acqua calda. Assicurare sempre che le ventose siano ben aderenti alla vasca da bagno. Non usare questo prodotto su una vasca da bagno con superficie irregolare. Usare questo prodotto solo quando il bambino è in grado di stare seduto da solo. Smettere di usare questo prodotto quando il bambino prova ad alzarsi da solo. Verificare la temperatura dell'acqua attorno al prodotto prima di posizionare il bambino al suo interno. La temperatura normale dell'acqua per fare il bagno a un bambino è compresa tra 35 °C e 38 °C; verificare la stabilità del prodotto prima di utilizzarlo; non utilizzare il prodotto se alcuni dei suoi elementi sono rotti o mancanti; non utilizzare pezzi di ricambio diversi da quelli raccomandati dal fabbricante o dal distributore. Uso previsto per un'età compresa tra i 7 e i 16 mesi, peso da 6 a 14 Kg. Il seggiolino da bagno è stato progettato per essere utilizzato in una vasca domestica. Immagini non contrattuali.**

WARTUNG: Mit einem feuchten Schwamm und einem sanften Reinigungsmittel reinigen.

Keine scheuernden Reinigungsmittel benutzen, da dies Ihr Produkt beschädigen könnte.

Wichtig: Sicherstellen, dass der Wasserstand nicht höher als der Nabel Ihres Kindes ist.

A temperatura normal da água para dar banho a uma criança situa-se entre 35 °C e 38 °C. Verifique a estabilidade do produto antes de utilizá-lo. Não utilize o produto se alguns elementos do mesmo estiverem partidos ou em falta. Não utilize outras peças de substituição além das recomendadas pelo fabricante ou distribuidor. Uso previsto para uma idade entre os 7 e os 16 meses, peso de 6 a 14 Kg. A cadeirinha de banho foi projetada para ser utilizada em uma banheira doméstica. Imagens não contratuais.

DE FALTBARER BADERING

Öffnen der Haltestange, um das Kind hinein zu setzen, oder heraus zu nehmen:

5. Ziehen Sie die Haltestange an jeder Seite nach oben, um sie aus den Halterungen der Rückenlehne zu befreien.

Zusammenlegen und Verstauen des Rings:

6. Drücken Sie auf die 2 Laschen an der Unterseite der Rückenlehne und ziehen Sie die Rückenlehne gleichzeitig nach oben.

7. Drücken Sie die Rückenlehne auf dem Badering nach vorn, um den Badering kompakt zusammen zu falten.

Wartung: Mit einem feuchten Schwamm und einem sanften Reinigungsmittel reinigen.

Keine scheuernden Reinigungsmittel benutzen, da dies Ihr Produkt beschädigen könnte.

Wichtig: Sicherstellen, dass der Wasserstand nicht höher als der Nabel Ihres Kindes ist.

WARNUNG – Dies ist keine Sicherheitsvorrichtung. WARNUNG – ERTRINKUNGSFAHR Kinder sind auch bei der Verwendung von Badehilfen schon ertrunken! Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken! Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit. Erlauben Sie nicht, dass andere Kinder (auch größere) die Anwesenheit eines Erwachsenen ersetzen. Stellen Sie stets sicher, dass die Saugknöpfe fest an der Badewanne anhaften. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Badewanne mit unbener Oberfläche. Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Ihr Kind selbstständig sitzen kann. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind versucht, alleine aufzustehen. Überprüfen Sie die Temperatur des Wassers um das Produkt, bevor Sie Ihr Kind in das Produkt setzen. Die übliche Badewassertemperatur für ein Kind liegt zwischen 35 °C und 38 °C. Überprüfen Sie vor Gebrauch die Stabilität des Produktes. Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Keine anderen als die vom Hersteller oder Vertriebshändler zugelassenen Ersatzteile verwenden. **WARNUNG – Um Verbrühungen durch heiße Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass Ihr Kind den Wasserhahn nicht erreichen kann. Entspricht den Sicherheitsanforderungen. Verwendung vom 7. bis zum 16. Monat, Gewicht 6 bis 14 Kg. Der Badering ist zur Benutzung in einer normalen Badewanne im Haus gedacht. Fotos nicht vertraglich bindend.**

PL SKŁADANY FOTELIK DO KĄPIELI

Aby umieścić lub wyjąć dziecko z krzeselka, należy otworzyć drążek zabezpieczający.

5. Pociągnąć za drążek zabezpieczający w góre z obu stron, aby zdjąć go ze sworznia oparcia.

Aby złożyć i przechować krzeselko:

6. Naciągnąć na dwa językki pod oparciem i jednocześnie pociągnąć za nie do góry.

7. Popchnąć oparcie w kierunku przedniej części krzeselka, aby go dokładnie złożyć.

Konservacja: czycić wilgotną gąbką złączonej detergентem. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie produktu.

Uwaga: Upewnić się, że poziom wody nie sięga powyżej pępek dziecka.

OSTRZEŻENIE – To nie jest urządzenie bezpieczeństwa. **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZNOŚĆ UTONIĘCIA.** Zdarzyły się przypadki utonięcia dzieci korzystających z pomocy kąpielowych. Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm. Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą. Nie pozwalać, aby inne (nawet starsze) dziecko zastępowało osobę dorosłą. **OSTRZEŻENIE –** Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustawi produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody. Zawsze sprawdzać, czy przysączki dobrze przylegają do wannы. Nie stosować tego produktu w wannie o nieregularnej powierzchni. Produktu korzystać tylko jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć. Przestać korzystać z tego produktu, gdy dziecko próbuje wstać. Sprawdzić temperaturę wody wokół produktu przed umieszczeniem w nim dziecka. Normalna temperatura kąpieli dziecka wynosi 35 °C do 38 °C; przed użyciem sprawdzić stabilność produktu; nie używać produktu, jeśli brak niektórych części lub są uszkodzone; nie używać części zamiennych innych od polecanych przez producenta lub dystrybutora. Zgodny z wymaganiami bezpieczeństwa. Przeznaczony dla grup wiekowych między 7, a 16 miesiącami, o wadze od 6 do 14 kg. Fotelik do kąpieli został zaprojektowany do stosowania w wannie w warunkach domowych. Zdjęcia nie są umowne.

CZ SKLÁDACÍ SEDAČKA DO KOUPELE

Otevření bezpečnostní lišty pro položení nebo vyjmout dítěte ze sedačky

5. Vytáhněte bezpečnostní lištu směrem nahoru z obou stran projeji uvolnění z kolíků opěradla zad.

Složení a uložení sedačky:

6. Stiskněte dva jazyky pod opěradlem a táhněte jej současně směrem nahoru.

7. Zatáčete opěradlo směrem k přední části sedačky pro její kompaktní složení.

Údržba: čistěte vlnkou houbou a jemným čisticím přípravkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky, protože mohou poškodit výrobek.

Důležitý: Zkontrolujte, zda hladina vody nepřesahuje úroveň pupku dítěte.

UPOZORNĚNÍ – Nejedná se o bezpečnostní prostředek. **UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ**

UTOPENÍ – Některé děti se při použití pomůcek ke koupání ve vaně utopily. Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm. Během koupání zůstávají stálé s dítětem. Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou. Nedovolte, aby jiné dítě (aní starší) nahrazovalo přítomnost dospělé osoby.

UPOZORNENI – Aby se zabránilo opárení horkou vodou, umístěte výrobek tak, abyste zamezili přístupu vašeho dítěte k přívodu vody. Vždy se ujistěte, že přisavky jsou dobré přisáté k vaně. Nepoužívejte tento výrobek na vaně s nerovným povrchem. Použijte tento výrobek pouze tehdy, kdy dítě umí samo sedět. Nepoužívejte tento výrobek, když se dítě pokusí samo vstát. Před umístěním dítěte do výrobku zkontrolujte teplotu okolní vody. Normální teplota vody pro koupání dítěte musí být 35 °C až 38 °C. Před použitím výrobku zkontrolujte jeho stabilitu. Výrobek nepoužívejte, chybějí-li některé jeho součásti nebo jsou-li poškozené. Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem nebo distributorem. Určeno pro děti od 7 do 16 měsíců věku, hmotnost 6-14 kg. Sedačka do koupele je určena pro použití ve vaně v domácnosti. Ilustrace jsou nezávazné.